



ULMIA 1712R

Präzisions-*ROLLTISCH-* Kreissäge

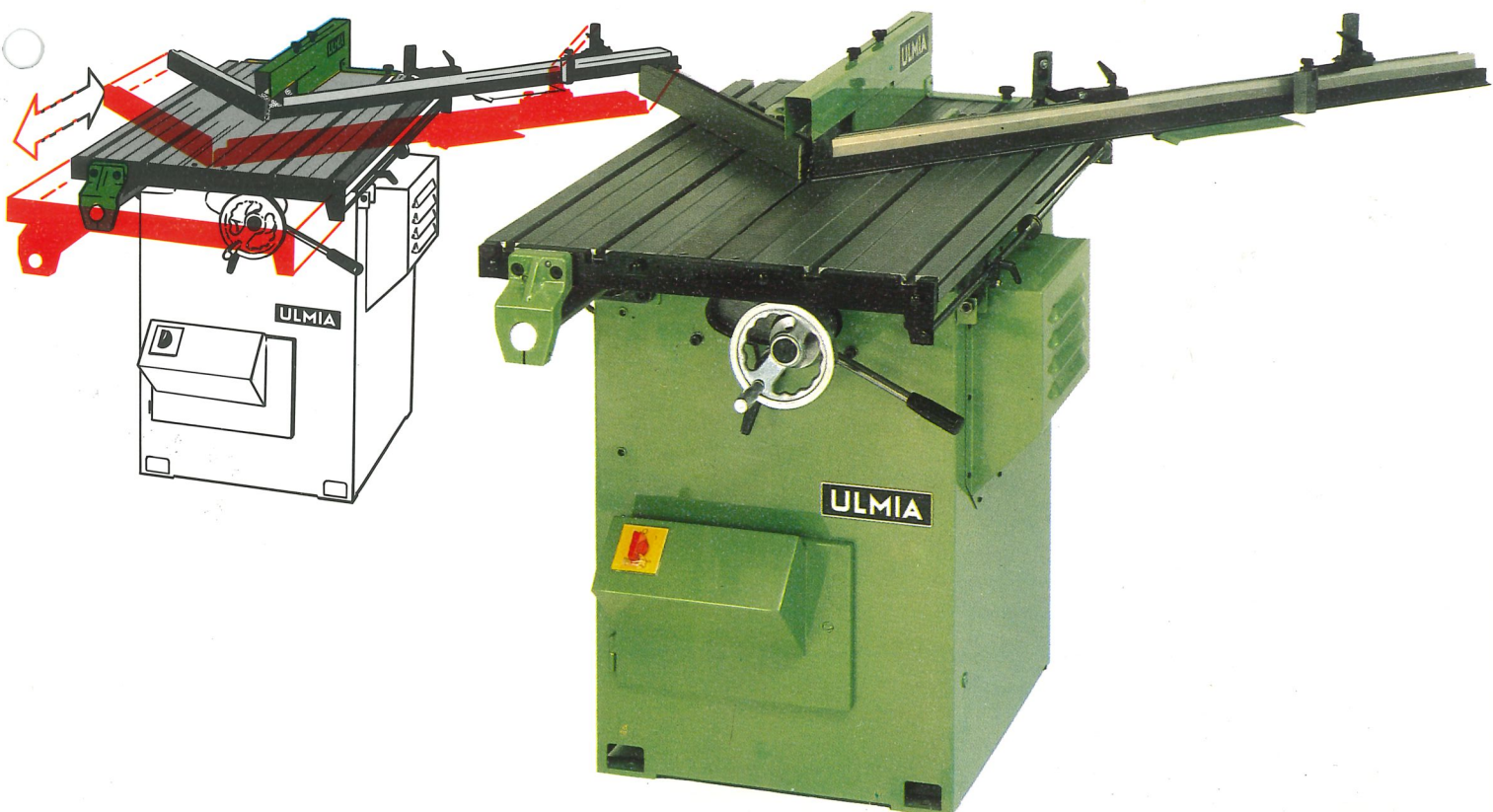
Für Einrahmer- und Tischlerarbeiten
Für Holz

Kunststoffe

Leichtmetalle

mit schwenk- und

höhenverstellbarem Sägeblatt



Technische Merkmale

Säge-ROLLTISCH

Aus vergütetem, stranggepreßtem Leichtmetall-Profil mit abriebfester, eloxierter Oberfläche, verhindert Verfärbung von empfindlichem Schnittgut.

Herausnehmbare Tischeinlage erleichtert Sägeblattwechsel.

Je 2 T-Führungsnuten links und rechts vom Sägeblatt dienen zur Aufnahme der Anschläge.

Das bekannte ULMIA-Rundstangen-Führungssystem, d.h. gehärtete und geschliffene Rundstange in Kugelführungselementen in Längsrichtung schiebbar, garantiert auch bei härtester Beanspruchung absolute Präzision. Niedriges Gewicht des Säge-Rolltisches und geringer Rollwiderstand in Verbindung mit einer Rückholfeder ermöglichen ermüdungsfreies Arbeiten auch bei Massenschnitten.

Mittels Klemmhebel kann der Säge-Rolltisch in jeder Stellung seines Rollweges festgeklemmt werden. Unbedingt erforderlich bei Verwendung als Tischlerkreissäge.

Sägewelle:

Läuft in wartungsfreien Präzisionskugellagern.

Höhenverstellung und Schwenkung:

Sägeblatt nach Skala von 90° – 45° schwenkbar und in jeder Lage auf gewünschte Schnitthöhe einstellbar.

Antrieb:

Über Keilriemen durch einen im Maschinenständer schwenkbar befestigten Drehstrom-Brems-Motor.

Technical Description

Sliding Table:

Of hardened, extruded light-metal section with wear-resistant, anodized surface, preventing that material to be cut is stained. Due to a removable table insert the saw blade can be changed easily and quickly. 2 T-guide-grooves each left and right of saw blade serve for receiving fences.

The well-known ULMIA-guide-system, i.e. a rod is sliding in linear ball-bearing sets, guarantees absolute precision even at high working rate. Lightness of sliding table, minimum rolling friction, and a return spring provide for strainfree mass production. With a clamp lever the sliding table can be clamped in any position of its travel. Absolutely necessary when using ULMIA 1712 R as joiner's circular saw.

Saw Shaft:

Runs in maintenance-free precision ball-bearings.

Raising and Tilting of Saw Blade:

Saw blade tiltable to scale from 90° – 45° and adjustable to the desired cutting depth in any sloping position.

Drive:

V-belt drive by tiltable three-phase-motor with braking device mounted in stand.

Description Technique

Table Roulante:

En métal léger profilé, vieilli et filé, avec une surface anodisée, résistante à l'abrasion empêchant que de sciage sensible soit souillé. Pièce d'insertion de la table facilite le change de la lame. Deux rainures »T« à gauche et deux à droite de la lame servent à recevoir les butées.

Le système bien-connu d'ULMIA du guidage des barres, c'est-à-dire, une barre trempée et meulée marche bien dans des jeux de roulement à billes linéaires, garantit une précision absolue, même aux conditions les plus dures. Peu de poids de la table roulante et une petite résistance au roulement en combinaison d'un ressort de rappel rendent possible un travail non fatiguant, même en production en masse. A l'aide d'un levier de serrage on peut serrer la table roulante dans n'importe quelle position de marche. Absolument nécessaire en employant la ULMIA 1712 R comme scie circulaire pour menuisiers.

Arbre de Scie:

Tourne dans paliers à billes de précision (entretien pas nécessaire).

Ajustage de la Hauteur et Inclinaison de la Lame:

La lame est inclinable selon échelle de 90° à 45° et ajustable à la hauteur de coupe désirée dans toute position.

Commande:

A courroie conique par moteur triphasé avec frein, monté sur un support pivotant dans le socle.

Präzisions-ROLLTISCH-Kreissäge

Maschinenständer:

Kräftige, allseitig geschlossene Stahlblechkonstruktion gewährleistet auch bei stärkster Beanspruchung sicheren Stand und schwingungsfreien Lauf.

Späneabsaugung:

Rückseitig am Maschinenständer Anbaumöglichkeit eines ausschwenkbaren Ventilators für Einzelabsaugung (Pos. SP) o. Absaugstutzen zum Anschluß an vorhandene Absauganlage oder z.B. an fahrbares ULMIA-Absauggerät AG (Pos. AH).

Parallelanschlag:

Mit Feineinstellung für Längsschnitte bis max. 610 mm Schnittbreite und einer für hohe und niedrige Werkstücke umsteckbaren sowie nach VBG 7j verstellbaren Anschlagsschiene. Vorne auf Klemmleiste mit Maßskala und hinten auf Stützleiste geführt. 0-Mark der Skala auf jeweilige Sägeblattstärke einstellbar (Pos. 10).

Winkelanschlag:

Für Gehrungsschnitte mit Winkelgradskala 45° – 90° – 45° und seitlich verstellbarer hölzerner Anschlagleiste, links und rechts vom Sägeblatt in T-Tischnuten schiebbar (Pos. 11).

Längenzum

Aus Alu, Anschlagleiste Säge-Maß- und

Winkelanschlag: Einstellerschiene anstelle hölzerner

links oder rechts vom Sägeblatt verwendbar, mit Skala bis 600 mm einem Längeneinsteller (Pos. 11a).

Precision Circular Saw with Sliding Table

Stand:

Sturdy, completely closed sheet steel construction guarantees stability and non-vibrating running of the ULMIA 1712 R.

Dust Removal:

Stand provided for mounting to its back an exhaustor (ref. SP) or a connecting piece (ref. AH) for connecting ULMIA 1712 R to an existing dust-exhausting plant or e.g. to ULMIA dust-exhausting device AG.

Parallel Fence:

With fine-adjustment for ripping up to a max. cutting width of 610 mm and an adjustable stop bar which is turnable for high and low workpieces. Guided on front clamping and rear supporting bars. 0-mark of scale adjustable to thickness of saw blade used (ref. 10).

Cross Cutting Fence:

For mitre cuts with radian scale 45° – 90° – 45° and laterally adjustable wooden ledge, slidable in T-guide-grooves left and right of saw blade (ref. 11).

Graduated Length Bar for Cross Cutting Fence:

Of aluminium, used in place of wooden ledge left or right of saw blade, with scale up to 600 mm and one length stop (ref. 11a).

Scie Circulaire de Précision avec Table Roulante

Socle:

Solide construction en tôle d'acier complètement fermée, assure stabilité et marche sans vibration.

Aspiration des Coupeaux:

Possibilité de monter à l'arrière du socle soit un ventilateur aspirant (réf. SP), soit un tuyau (réf. AH) pour raccordement à une installation d'aspiration déjà existante ou p.e. l'aspirateur mobile ULMIA AG.

Butée Parallèle:

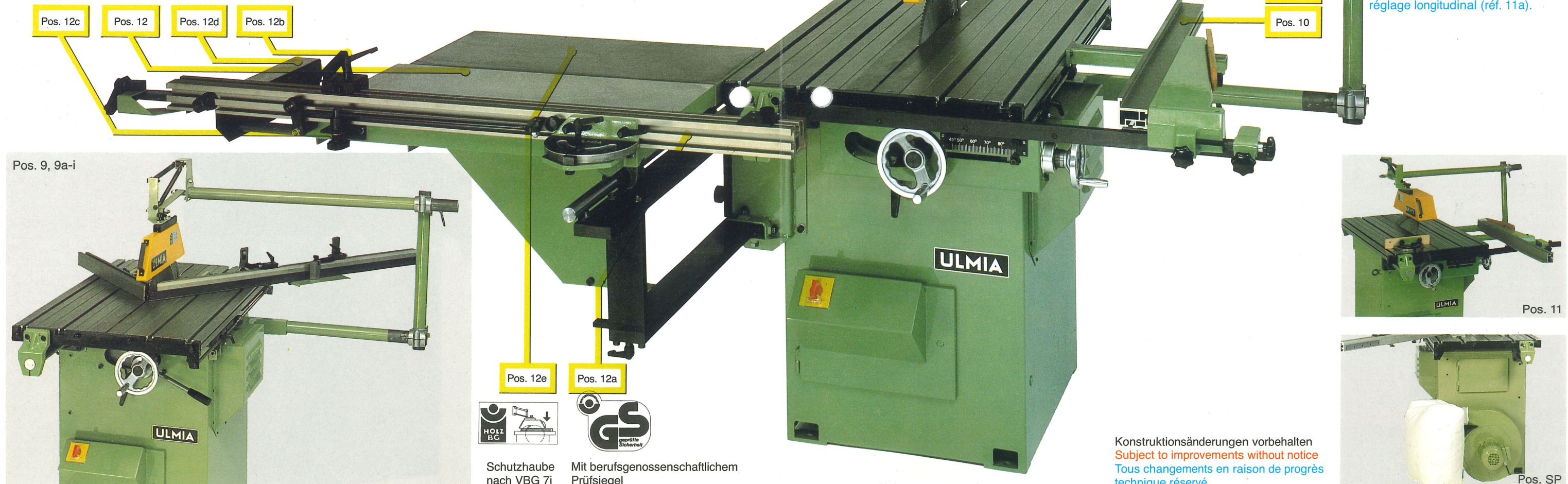
Avec réglage micrométrique pour coupes longitudinales avec une largeur de coupe de 610 mm au maximum et un règle démontable et ajustable pour des pièces à travailler minces ou épaisses. Guidé à la tête sur listel de serrage avec échelle et à l'arrière sur listel de support. Le zéro de l'échelle est ajustable selon l'épaisseur de la lame (réf. 10).

Butée Angulaire:

Pour coupes à onglet avec échelle graduée 45° – 90° – 45° et butée en bois ajustable latéralement, coulissante dans les rainures de table à droite et à gauche de la lame (réf. 11).

Rail pour le Réglage Longitudinal pour la Butée Angulaire:

En aluminium, employable à droite et à gauche de la lame à la place de la butée en bois, avec échelle jusqu'à 600 mm et une butée de réglage longitudinal (réf. 11a).



Schutzhaube nach VBG 7j



Mit berufsgenossenschaftlichem Prüfsiegel

Konstruktionsänderungen vorbehalten
Subject to improvements without notice
Tous changements en raison de progrès technique réservés

ULMIA 1712 R

Universal-Gehrungsanschlage:

Bestehend aus einem kurzen (640 mm) und einem langen (1270 mm) Gehrungsanschlag aus vergütetem geschlossenem Leichtmetall-Spezialprofil mit abriebfester, eloxierter Oberfläche (Pos. 9), sind bei paarweiser Verwendung je nach Wunsch entweder auf Skalenplatten mit durchgehenden Winkelgradskalen von 40° – 90° (Pos. 9 a) oder auf Spezial-Winkelplatten mit Feineinstellung für feste Grad-Einstellung von 45° (Viereck), 60° (Sechseck), 67,5° (Achteck) (Pos. 9 b, c, d) montiert. Die Spezial-Winkelplatten haben Nullpunkt-Fixierung, d.h. Maßstab-Nullpunkt der Gehrungsanschlage für 45°, 60°, 67,5° Schnittwinkel bezogen auf 3,2 Sageblattstarke mittels Rastbohrungen fixierbar. Die Gehrungsanschlage sind in T-Tischnuten in beliebigem Abstand von der Sägeblatt-Vorderkante feststellbar und in jeder gewünschten Winkellage seitlich auf den kürzesten Abstand zur Sageblattkante einstellbar. Der lange Gehrungsanschlag ist mit einer Vorsatzleiste aus Stahl und einer Maskala bis max. 1300 mm ausgerüstet sowie auf Wunsch mit einer Werkstückauflage (Pos. 9i) lieferbar.

Langeneinsteller:

Mit der zum Sägeblatt zeigenden Klappen-Hochkante am Maßstab der Vorsatzleiste auf die Leistenlange einstellbar. Lieferung paarweise (Pos. 9e). Klappen-Abstand von der Anlagefläche der Gehrungsanschlage auf die zu schneidende Leistenbreite einstellbar. Anschlagklappen mit je 1 stumpfen und schrägen Anschlagfläche für 90°- und Gehrungsschnitte (Pos. 9f, g, h).

Universal Mitre Fences:

Consisting of 1 short (640 mm) and 1 long (1270 mm) mitre fence of hardened, closed light-metal section with wear-resistant, anodized surface (ref. 9). Mitre fences are used by pairs and either mounted on graduated plates with radian scales from 40° – 90° (ref. 9a) or on special plates with fine-adjustment for fixed setting to 45° (square), 60° (hexagon) or 67,5° (octagon) (ref. 9 b, c, d). The special plates have zero-fixation, i.e. the zero-points of the mitre fences are fixable by means of engaging pins for 45°, 60° or 67,5° cutting angle and 3,2 mm thickness of saw blade. The mitre fences can be clamped in the T-guide-grooves in any distance to the front edge of saw blade and laterally in any angle position in the shortest distance to the edge of saw blade. The long fence is equipped with an attachment ledge of steel with scale up to 1300 mm and can be delivered with workpiece support (ref. 9i).

Length Stops:

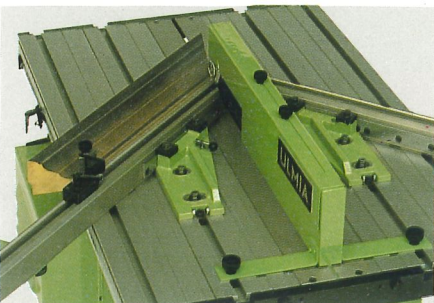
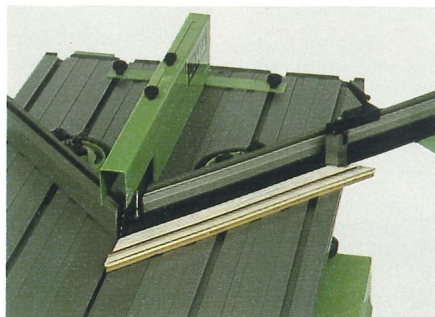
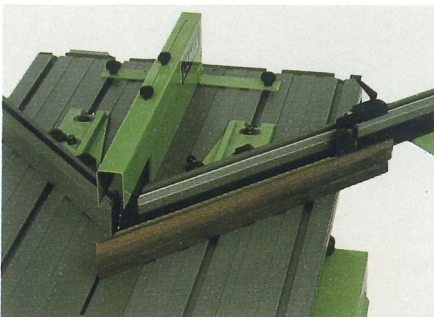
The upright edge of the flap pointing towards the saw blade can be set to the length of moulding at the scale of the attachment ledge. Delivered by pairs (ref. 9e). Distance of flap to stop face of fence can be adjusted according to width of moulding to be cut. Flaps with 1 straight and bevelled stop face each for 90°- and mitre cuts (ref. 9f, g, h).

Butées  Onglet Universelles:

Compose d'une courte (640 mm) et d'une longue (1270 mm) butée  onglet en métal léger, vieilli et profilé, avec surface anodisée, résistante  l'abrasion (réf. 9). Emploi des butées  onglet en paire qui sont montées sur des plaques graduées continuellement de 40°  90° (réf. 9a) ou bien sur des plaques spéciales avec réglage micrométrique pour l'ajustage fixe de 45° (rectangle), 60° (hexagone), 67,5° (octogone) (réf. 9 b, c, d). Les plaques spéciales ont une fixation du zéro (le zéro des butées  onglet pour 45°, 60°, 67,5° peut être fixe  l'aide des fiches en utilisant une lame avec une épaisseur de 3,2 mm). Les butées  onglet sont fixables dans les rainures »T« de la table  n'importe quelle distance  l'arête avant de la lame, et ajustables latéralement dans n'importe quelle position d'angle  la distance la plus courte jusqu' l'arête de la lame. La butée  onglet longue est equippee avec un listel additionnel en acier avec une échelle jusqu' 1300 mm et peut être livrée avec un support pour la pièce  travailler (réf. 9i).

Butée de Réglage Longitudinal:

L'arête de bout du clapet montrant vers la lame peut être fixe  la longueur des listeaux  couper  l'échelle du listel additionnel. Livraison en paires (réf. 9e). La distance du clapet  la surface d'arrêt des butées  onglet peut être ajustée  la largeur des listeaux  couper. Tous les clapets d'arrêt ont une surface d'arrêt droite et une surface d'arrêt oblique pour des coupes  90° et des coupes  onglet (réf. 9f, g, h).



Abgebildete Alu-Schutzhaube (Pos. SH) gema berufsgenossenschaftlicher Vorschrift nur für 90°-Schnitte auf Gehrungskreissage (ohne Schiebetisch) zulässig.

Aluminium Cover (ref. SH) may be used for 90°-cuts on Mitre Circular Saw (without lateral sliding table attachment) only.

Capot de protection (réf. SH) en aluminium ne peut être utilise que pour coupes  90° avec Scie Circulaire  Onglet (sans table coulissante latérale).



Technische Daten:

Maschine:	
Säge-Rolltisch-Größe	1080×680 mm
Säge-Rolltisch-Weg	440 mm
Schiebetischgröße	800×400 mm
Schiebetischweg	1250 mm
Schwenkung des Sägeblattes	90°-45°
Max. Sägeblattdurchmesser	350 mm
Sägeblatt-Bohrung	30 mm
Durchmesser der Sägewelle	30 mm
Drehzahlen der Sägewelle	6300, 4500, 6300/3150, 4500/2250 U/min.
Mindestabstand Mitte Sägewelle bis Oberkante Tisch	60 mm
Senkrechter Verstellweg der Sägewelle	70 mm
Höhe bis Oberkante Tisch	915 mm
Durchmesser des Absaugstutzens	100 mm
Gewicht (Grundmaschine)	ca. 230 kg

Schnittbereich:

Rechts vom Sägeblatt	
Schnittbreite, mit Parallelanschlag	610 mm
Vor dem Sägeblatt	
Schnittbreite, mit Winkelanschlag,	
bei 250 mm Sägeblatt-Durchmesser	600 mm
bei 300 mm Sägeblatt-Durchmesser	575 mm
bei 350 mm Sägeblatt-Durchmesser	550 mm
Schnittbreite, mit Schiebetisch-Gehrungsanschlag	
bei 250 mm Sägeblatt-Durchmesser	1050 mm
bei 300 mm Sägeblatt-Durchmesser	1025 mm
bei 350 mm Sägeblatt-Durchmesser	1000 mm
Links vom Sägeblatt	
Schnittbreite, mit Schiebetisch-Gehrungsanschlag	2500 mm
Schnitthöhe bei Sägeblatt-Durchmesser	
250 mm, 90°/45°-Lage	65/45 mm
300 mm, 90°/45°-Lage	90/63 mm
350 mm, 90°/45°-Lage	115/80 mm
Schnittgeschwindigkeit bei Sägeblatt-Durchmesser 300 mm	
und Sägewelle n = 4500/6300 U/min.	70/99 m/Sek.

Säge-Motor:

Drehstrom-Brems-Motor 380 V, 50 Hz, Leistung 3,0 kW (4,0 PS) oder 4,0 kW (5,5 PS) für eine Drehzahl der Sägewelle von 4500 oder 6300 U/min. oder
Drehstrom-Brems-Motor, polumschaltbar, 380 V, 50 Hz, Leistung 3,0/2,4 kW (4,0/3,0 PS) oder 4,0/3,3 kW (5,5/4,5 PS) für Drehzahlen der Sägewelle von 4500/2250 U/min. oder 6300/3150 U/min.

Ventilator-Motor:

Drehstrom-Motor 380 V, 50 Hz, Leistung 0,75 kW (1,0 PS).

Verpackung:

Inland und Europa: Maschine ohne Schiebetisch
B-Behälter
Maschine mit Schiebetisch
C-Behälter

Übersee: Maschine ohne Schiebetisch
1 Kiste ca. 139×100×117 cm
Tara ca. 80 kg
Maschine mit Schiebetisch
1 Kiste ca. 189×115×117 cm
Tara ca. 120 kg

Technical Data:

Machine:	
Size of sliding table	1080×680 mm
Travel of sliding table	440 mm
Size of lateral sliding table attachment	800×400 mm
Travel of lateral sliding table attachment	1250 mm
Inclination of saw blade	90°-45°
Max. diameter of saw blade	350 mm
Centre hole of saw blade	30 mm
Diameter of saw shaft	30 mm
Speeds of saw shaft	6300, 4500, 6300/3150, 4500/2250 rpm
Min. distance between centre line of saw shaft and table surface	60 mm
Vertical adjustment of saw shaft	70 mm
Table height	915 mm
Diameter of connecting piece for dust-exhausting device	100 mm
Weight (basic machine)	abt. 230 kg

Cutting Range:

Right of saw blade	
Cutting width, with parallel fence	610 mm
In front of saw blade	
Cutting width, with cross cutting fence when using a saw blade of	
250 mm diameter	600 mm
300 mm diameter	575 mm
350 mm diameter	550 mm
Cutting width, with mitre fence for lateral sliding table attachment	
when using a saw blade of	
250 mm diameter	1050 mm
300 mm diameter	1025 mm
350 mm diameter	1000 mm

Left of saw blade

Cutting width, with mitre fence for lateral sliding table attachment	2500 mm
Cutting depth when using a saw blade of	
250 mm diameter in 90°/45°-position	65/45 mm
300 mm diameter in 90°/45°-position	90/63 mm
350 mm diameter in 90°/45°-position	115/80 mm
Cutting speed when using a saw blade of 300 mm diameter	
at a speed of saw shaft of 4500/6300 rpm	70/99 m/sec.

Motor of Saw:

Three-phase-motor with braking device 380 volts, 50 cycles, capacity 3,0 kW (4,0 HP) or 4,0 kW (5,5 HP) for a speed of saw shaft of 4500 or 6300 rpm
or
Three-phase-motor with braking device, pole-changeable, 380 volts, 50 cycles, capacity 3,0/2,4 kW (4,0/3,0 HP) or 4,0/3,3 kW (5,5/4,5 HP) for speeds of saw shaft of 4500/2250 rpm or 6300/3150 rpm.

Motor of Exhauster:

Three-phase-motor 380 volts, 50 cycles, capacity 0,75 kW (1,0 HP).

Packing:

Inland and European Countries: 1 railway-owned container

Oversea Countries:	Machine without lateral sliding table attachment
	1 case abt. 139×100×117 cm
	tare abt. 80 kg
	Machine with lateral sliding table attachment
	1 case abt. 189×115×117 cm
	tare abt. 120 kg

Caractéristiques Techniques:

Machine:	
Dimensions de la table roulante	1080×680 mm
Marche de la table roulante	440 mm
Dimensions de la table coulissante latérale	800×400 mm
Marche de la table coulissante latérale	1250 mm
Inclinaison de la lame	90°-45°
Diamètre max. de la lame	350 mm
Perçage de la lame	30 mm
Diamètre de l'arbre de scie	30 mm
Nombre de tours de l'arbre de scie	6300, 4500, 6300/3150, 4500/2250 p.m.
Distance minima du centre de l'arbre de scie jusqu'au bord de la table	60 mm
Ajustage vertical de l'arbre de scie	70 mm
Hauteur de la table	915 mm
Diamètre de la pièce de raccordement pour l'aspirateur	100 mm
Poids (machine de base)	env. 230 kg

Capacité de Sciage:

A droite de la lame	
Largeur de coupe avec butée parallèle	610 mm
Devant la lame	
Largeur de coupe avec butée angulaire,	
avec un diamètre de la lame de 250 mm	600 mm
avec un diamètre de la lame de 300 mm	575 mm
avec un diamètre de la lame de 350 mm	550 mm
Largeur de coupe, avec butées à onglet	
pour la table coulissante latérale	
avec un diamètre de la lame de 250 mm	1050 mm
avec un diamètre de la lame de 300 mm	1025 mm
avec un diamètre de la lame de 350 mm	1000 mm

A gauche de la lame

Largeur de coupe avec butée à onglet pour la table	
coulissante latérale	2500 mm
Hauteur de coupe avec un diamètre de	
250 mm et position de 90°/45°	65/45 mm
300 mm et position de 90°/45°	90/63 mm
350 mm et position de 90°/45°	115/80 mm
Vitesse de coupe en utilisant une lame d'un diamètre de 300 mm et un	
nombre de tours de l'arbre de scie de 4500/6300 par minute	70/99 m/sec.

Moteur de la Scie:

Moteur triphasé avec frein, 380 volts, 50 hertz, capacité 3,0 kW (4,0 CV) ou 4,0 kW (5,5 CV) pour un nombre de tours de l'arbre de scie de 4500 ou de 6300 par minute
ou
Moteur triphasé avec frein, à pôles commutables, 380 volts, 50 hertz, capacité 3,0/2,4 kW (4,0/3,0 CV) ou 4,0/3,3 kW (5,5/4,5 CV) pour nombres de tours de l'arbre de scie de 4500/2250 ou de 6300/3150 par minute.

Ventilateur Aspirant:

Moteur triphasé, 380 volts, 50 hertz, capacité 0,75 kW (1,0 CV).

Emballage:

Marchés intérieurs et Europe: 1 container

Pays d'outre-mer:	Machine sans table coulissante latérale
	1 caisse env. 139×100×117 cm
	tare env. 80 kg
	Machine avec table coulissante latérale
	1 caisse env. 189×115×117 cm
	tare env. 120 kg

Georg Ott
Werkzeug- und Maschinenfabrik GmbH & Co.
7900 Ulm/Donau

Telegr.-Adr.: Ulmiaott · Postfach 32 40
Telex: 712 616 · Tel.: (0731) 615 41

überreicht durch:
handed over by:
présenté par:

